



2022-02-10

我跟所有其余的人一样，生活在这世界上，是为着来征服生活。我也曾参加在这个“搏斗”里面。我有我的爱，有我的恨，有我的欢乐，也有我的痛苦。

Like everybody else, I live in this world for the purpose of conquering life. I have also taken part in the “struggle”. I have my own love and hate, and happiness and sorrow.

来源：英语世界微信公众号
《激流》总序 文：巴金 译：张培基

Ich, wie alle andere Menschen, lebe auf dieser Welt, um das Leben zu erobern. So habe ich ja auch an diesem „Kampf“ teilgenommen. Ich habe meine eigene Liebe und meinen eigenen Hass; ich habe meine eigene Freude und auch meinen eigenen Kummer.

Source: WeChat official account 英语世界
Preface to the *Torrent Trilogy* by Ba Jin, translated by Zhang Peiji